

MARIA LUJÁN MATTIAUDA

**POLÍTICAS PARA FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE
LÍNGUA ESTRANGEIRA: O CURSO DE LETRAS DO
CENTRO UNIVERSITÁRIO DE VÁRZEA GRANDE-MT –
UNIVAG**



**UNIVERSIDADE CATÓLICA DOM BOSCO
CAMPO GRANDE**

2006

MARIA LUJÁN MATTIAUDA

**POLÍTICAS PARA A FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE
LÍNGUA ESTRANGEIRA: O CURSO DE LETRAS DO
CENTRO UNIVERSITÁRIO DE VÁRZEA GRANDE-MT –
UNIVAG**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação – Mestrado em Educação da Universidade Católica Dom Bosco, como parte dos requisitos para obtenção do grau de Mestre em Educação.

Área de Concentração: Educação

Orientadora: Prof^a Dr^a Margarita Victoria Rodríguez

**UNIVERSIDADE CATÓLICA DOM BOSCO
CAMPO GRANDE
2006**

POLÍTICAS PARA A FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE LÍNGUA ESTRANGEIRA:
O CURSO DE LETRAS DO CENTRO UNIVERSITÁRIO DE VÁRZEA GRANDE-MT –
UNIVAG

MARIA LUJÁN MATTIAUDA

BANCA EXAMINADORA:

Prof^a. Dr^a. Margarita Victoria Rodríguez - UCDB

Prof^a. Dr^a. Alda Maria do Nascimento Osório - UFMS

Prof^a. Dr^a. Mariluce Bittar - UCDB

DEDICATÓRIA

Dedico esta pesquisa a uma pessoa maravilhosa, iluminada: GABRIEL ANTONIO OGAYA JOERKE, que faz parte da minha vida há alguns anos e que, se não fosse pelo amor e incentivo que sempre me dedicou, eu não seria o que sou. Agradeço-lhe a incondicionalidade dos sentimentos, a presença serena na minha vida e a cumplicidade em meus devaneios. Por haver ter sido sempre um anjo de luz no meu caminho e a força vital, assim como a motivação para concretizar meus sonhos, você é um exemplo de pesquisador e uma referência de educação na minha vida. Muito obrigado!

Podemos juntos dizer que: **A luta foi diária e a vitória intensifica-se com a certeza de que a felicidade é uma conquista a ser obtida gradativamente. A virtude da perseverança torna essa conquista doce após o resultado final, mas é o esforço desenvolvido durante tanto tempo e esta maneira que a tornam toda especial.**

AGRADECIMENTOS

- Agradeço em primeiro lugar a Deus, que sempre me carregou nas suas mãos e que me proporcionou estar aqui, colocando todas as pessoas com as quais convivo em minha vida;
- Ao Gabriel, pelo seu amor incondicional e pelos momentos em que me auxiliou sempre, cobrindo-me de atenção e de carinho, ações que me sustentaram em momentos de dúvida e me guiaram pelas vias da razão e da emoção;
- À minha mãe Angela Mercedes, pelos momentos em que acreditou em mim e, além de me apoiar, motivou-me além dos meus sonhos; pela saudade que por muitos instantes foi interminável;
- Ao meu pai Alberto, acima de tudo um amigo, que durante toda a vida me ensinou a necessidade do enfrentamento e da compreensão do mundo e das pessoas; pela postura profissional, sempre correto e honesto; pelas críticas carinhosas que encobriam o seu apoio, o qual sempre tive nos momentos decisivos de minha vida;
- À minha orientadora, Professora Doutora Margarita Victoria, mais do que professora, uma amiga, confidente e companheira. Seu incentivo me fez alçar vôo, seu apoio me sustentou nos momentos difíceis e sua energia me fez querer chegar lá... mais perto de você. Você, Margarita, é exemplo a ser seguido, seja como profissional, como amiga, como guerreira argentina; todos os momentos que passei perto de você me ajudaram a crescer: obrigada;
- A minha querida professora e amiga Doutora Mariluce Bittar, por seu carinho constante no decorrer da minha etapa de formação; por seu profissionalismo que me fez admirá-la constantemente;
- Aos professores do Mestrado em Educação, que me incentivaram, seja através de um comentário, de uma reportagem que pudesse colaborar com minha pesquisa ou até de

livros presenteados, no afã de contribuir com meu crescimento profissional; muito particularmente aos Professores Doutores Fernando Casadei Salles e Ivan Ruseff;

- À Leila, Milena e Carina, que sempre colaboraram e me ajudaram a crescer profissionalmente, e, muito mais que colegas, foram amigas no momento certo e irmãs de coração, auxiliando-me com textos, livros, endereços na Internet;
- Aos colegas de mestrado, que durante as minhas viagens foram solidários e souberam me acompanhar com alegria e, durante as aulas, sempre tiveram um comentário carinhoso a fazer, e dos quais já sinto falta (turma de 2003 e de 2004); especialmente Alfio, Jorge, Fabio e Francys, colegas tão próximos que se tornaram amigos, literalmente;
- Aos colegas do GEPPEs, companheiros de pesquisa e de questionamento sobre as políticas que norteiam a Educação Superior no Brasil, e que souberam entender meu caminhar na pesquisa e minhas ausências na participação do Grupo por alguns momentos;
- À Dona Irma, “mãe” sempre carinhosa e atenta ao meu caminhar nestes anos de pesquisa, cuidando de minhas viagens e que com amor e orações sempre me protegeu;
- À Esther, João Fábio, Yuri e Mercedes que contribuíram com carinho e atenção para o desenvolvimento deste trabalho científico;
- Ao Centro Universitário de Várzea Grande-MT – UNIVAG, pela confiança depositada em mim, na permissão para desenvolver esta pesquisa no Curso de Letras, principalmente ao Reitor da Instituição, Dr. Drauzio Antônio Medeiros e à Pró-reitora, Professora Elisabet Aguirre;
- Às colegas do Centro de Idiomas do UNIVAG; de modo especial ao Professor Kenji Kido, que soube entender minhas ausências na Instituição por alguns momentos;
- Agradeço a todos que colaboraram direta e indiretamente para o desenvolvimento desta pesquisa, pois muitos são os nomes que deveriam estar aqui, mas não são mencionados; os

profissionais do transporte coletivo, táxi, ônibus, avião que sempre me conduziram ao destino desejado;

- Destaco de um modo muito especial os funcionários da UCDB que sempre me atenderam com respeito e carinho,
- A todos, muito obrigada.

MATTIAUDA, Maria Luján. Políticas para a Formação de Professores de língua estrangeira: o Curso de Letras do Centro Universitário-MT – UNIVAG. Dissertação (Mestrado). Programa de Pós-Graduação - Mestrado em Educação, Universidade Católica Dom Bosco.

RESUMO

A presente pesquisa está inserida na Linha de Pesquisa Políticas Educacionais, Gestão da Escola e Formação de Professores, do Mestrado em Educação da Universidade Católica Dom Bosco, tem como objeto de estudo a formação de professores em língua estrangeira. Considera de suma importância a análise das políticas de formação, dado que na década de 1990, se intensificou o debate em torno desta temática como consequência das reformas da educação brasileira. O estudo aborda, especificamente, o curso de Letras do Centro Universitário de Várzea Grande, Mato Grosso – UNIVAG, criado em 1999, que contempla o ensino de línguas e visa a formação de professores mediante a licenciatura plena. O objetivo geral da pesquisa consistiu em realizar uma análise das Políticas de Formação de Professores pós-LDB focando os cursos de licenciatura, especificamente no curso de Letras do Centro Universitário de Várzea Grande – UNIVAG analisando os projetos pedagógicos da Instituição. Como objetivos específicos, analisamos a implantação e implementação do curso de letras do UNIVAG - Centro Universitário, tendo como referência os Projetos Pedagógicos desde 1999 a 2004 e investigamos os três projetos político-pedagógicos do UNIVAG, verificando as ações que motivaram mudanças. Foi utilizado como metodologia o estudo de caso para o desenvolvimento da investigação; realizamos também pesquisa bibliográfica e documental (leis, decretos, portarias, relatórios institucionais, dados estatísticos, entre outras fontes). Consideramos que a instituição UNIVAG sempre tendeu a responder aos pedidos do MEC, conforme se pode observar na elaboração e reformulação de seus projetos pedagógicos. Igualmente, verificamos que não fica claramente explicitada na organização das propostas pedagógicas analisadas, um perfil definido de formação para os professores de língua estrangeira, embora tenha sido incorporado esta habilitação no PPP do ano de 2004.

Palavras-chave: 1 - Formação de professores de língua estrangeira – 2 - projetos pedagógicos – 3 - Licenciatura em Letras.

MATTIAUDA, Maria Luján. Políticas para a formação de professores de língua estrangeira: o curso de Letras do Centro Universitário de Várzea Grande, MT – UNIVAG. Dissertação (Mestrado). Programa de Pós-Graduação - Mestrado em Educação, Universidade Católica Dom Bosco.

ABSTRACT

The present research, is inserted in the research line Educational Politics: Management of the School and Formation of Professors, of the Mestrado in Education of the University Catholic Dom Bosco, and has as study object the formation of professors in foreign language. It considers of utmost importance the analysis of the formation politics, data that, in the decade of 1990, if intensified the debate in lathe of this thematic one as consequence of the reforms of the Brazilian education. The study it approaches, specifically, the course of Letters of the University Great Fertile valley Center, Mato Grosso - UNIVAG, created in 1999, that it contemplates the education of languages and it aims at the formation of professors by means of the full licenciatura. The general objective of the research is to carry through an analysis of the impact of the Politics of Formation of Professors after-LDB in the licenciatura courses, specifically in the course of Letters of the University Fertile valley Center Great - UNIVAG, that offers the education of foreign languages and aims at the formation of professors in the Full Licenciatura, analyzing, also, the pedagogical projects of the institution. As objective specific, we aim at to analyze the implantation and implementation of the course of letters of the UNIVAG - University Center, having as reference the Pedagogical Projects since 1999 the 2004 and to analyze the three politician-pedagogical projects of the UNIVAG, being verified the actions that had motivated the diverse changes. It was used as methodology the study of case for the development of the inquiry, leaving of documentary a bibliographical research and (laws, decrees, you would carry, institucional reports, statistical data, among others sources). We consider that institution UNIVAG always tended to answer to the order of the MEC, as if it can observe in the elaboration and reformularization of its pedagogical projects.

Word-key: 1 - formation of professors of foreign language – 2 - pedagogical projects – 3 - licenciatura in Letters.

SIGLAS

ANFOPE - Associação Nacional pela Formação dos Profissionais da Educação

ANPEd - Associação Nacional de Pós- Graduação e Pesquisa em Educação

BM - Banco Mundial

CEB - Conselho de Educação Básica

CONSEPE - Conselho de Ensino Pesquisa e Extensão

CNE - Conselho Nacional de Educação

DILN - Divisão de Legislação e Normas

DOU - Diário Oficial da União

GEPES - Grupo de Estudos e Pesquisas sobre Políticas de Educação Superior

GT - Grupo de Trabalho

GPA - Grupo de Produções Acadêmicas (UNIVAG)

ICE - Instituto Cuiabano de Educação

IES - Instituições de Educação Superior

INEP - Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais

IVE - Instituto de Educação de Várzea Grande-MT

FIEMT - Federação das Indústrias do Estado de Mato Grosso

LE – Língua estrangeira

LDB/ 1996 - Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional n.º 9394/1996

MEC - Ministério da Educação

MT - Mato Grosso

PDI - Plano de Desenvolvimento Institucional

PP - Projeto pedagógico

PROUNI - Programa Universidade para Todos

UCDB - Universidade Católica Dom Bosco

UFMT - Universidade Federal de Mato Grosso

UNESCO - Organização das Nações Unidas para Educação, Cultura e Ciência

UNIC – Universidade de Cuiabá

UNIVAG - Centro Universitário de Várzea Grande, MT

SUMÁRIO

| | |
|---|----|
| INTRODUÇÃO | 12 |
| CAPÍTULO I: A FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE LÍNGUA ESTRANGEIRA E OS PROJETOS PEDAGÓGICOS..... | 18 |
| 1.1. A formação de professores de língua estrangeira:desafios e possibilidades..... | 19 |
| 1.2. As Políticas de formação de professores e a Legislação que regula os cursos de licenciaturas em Letras | 25 |
| 1.3. O PPP como instrumento democrático para definir o perfil dos cursos de formação de professores..... | 39 |
| | |
| CAPÍTULO II: CURSO DE LETRAS DO CENTRO UNIVERSITÁRIO DE VÁRZEA GRANDE – UNIVAG | 44 |
| 2.1. O Centro Universitário de Várzea Grande, Mato Grosso – UNIVAG, desafios, percursos da implantação do curso de Letras..... | 44 |
| 2.2. O histórico do Curso de Letras - UNIVAG..... | 53 |
| 2.3. A análise dos três projetos pedagógicos do Curso de Letras- UNIVAG..... | 58 |
| 2.3.1 Das grades curriculares para a elaboração do Primeiro Projeto Pedagógico do Curso de Letras..... | 60 |
| 2.3.2 As inovações introduzidas no Projeto Pedagógico de 2001..... | 62 |
| 2.3.3 O Projeto de 2004: ênfase na formação continuada..... | 66 |
| 2.4 O Projeto de Educação Básica do UNIVAG como marco de ação pedagógica para os cursos de licenciatura do UNIVAG..... | 70 |
| | |
| CONSIDERAÇÕES FINAIS..... | 77 |
| | |
| REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS..... | 80 |